

CONDIȚII CONTRACTUALE GENERALE

Valabile de la 27 mai 2022

Aceste Condiții Contractuale Generale (denumite în continuare "CCG") cuprind drepturile și obligațiile Furnizorului de Servicii și ale Advertiserului în raporturile juridice privind soluțiile publicitare comercializate de către Van Másik Média S.R.L. (sediul social: 400105 Cluj-Napoca, Bulevardul 21 Decembrie 1989, nr. 17, apartament 10, județul Cluj, România, cod fiscal 45498437, cod fiscal comunitar RO45893690, număr de înregistrare în Registrul Comerțului J12/288/2022, reprezentată de János Pusztay András, administrator), editor și operator al portalului de știri Transtelex.

Advertiserul declară că a citit CCG ca parte a contractului, că a discutat cu Furnizorul de servicii în momentul încheierii acestui contract, că acceptă prevederile acestuia ca fiind obligatorii pentru el și că renunță la dreptul de a contesta aceste CCG.

1. Concepte

1.1. Furnizor de servicii: o persoană juridică care dispune de mijloacele (spațiul publicitar) pentru a publica Anunțul, face Anunțul accesibil și comercializează spațiul publicitar. În sensul prezentei CCG, Furnizorul de servicii este Van Másik Média S.R.L.

1.2. Advertiser: în interesul căruia este publicat Anunțul sau care comandă Anunțul sau publicarea acestuia de la Furnizorul de servicii în interes propriu (inclusiv o agenție sau un alt intermediar care acționează în numele Advertiserului).

1.3. Anunț/reclamă: orice comunicare, informație sau reprezentare destinată să promoveze vânzarea sau să obțină în alt mod utilizarea unui bun mobil comercializabil, inclusiv a banilor, a titlurilor de valoare și a instrumentelor financiare, precum și a resurselor naturale care pot fi utilizate ca atare, a unui serviciu, a unui bun imobil sau a unui drept de proprietate sau, în legătură cu acest scop, să promoveze numele, denumirea sau activitatea unei întreprinderi sau să sporească recunoașterea bunurilor sau a mărcilor.

1.4. Mediu: se referă la serviciile de conținut și alte produse operate de Furnizorul de servicii, inclusiv, dar fără a se limita la site-ul web, site-ul web optimizat pentru tablete și smartphone-uri, aplicațiile pentru telefoane mobile.

1.5. Statistici marketing: statisticile produse de serverul de anunțuri al Adverticum pentru suprafețele de afișare online, care înregistrează numărul de impresii (AV), vizitatori unici (UV) și clicuri pe zi, defalcate în funcție de creație și de locația de afișare. În alte cazuri, statisticile sunt stabilite de comun acord între Furnizorul de servicii și Advertiser.

1.6. Anunț special: orice anunț care diferă de anunțul din lista de prețuri este considerat special.

1.7. Legi: Legea nr. 11/1991 privind combaterea concurenței neloiale, Legea nr. 148/2000 privind publicitatea, Legea nr. 185 din 25 iunie 2013 privind amplasarea și autorizarea mijloacelor de publicitate, LEGE nr. 504 din 11 iulie 2002 Legea audiovizualului, ORDONANȚĂ DE URGENȚĂ nr. 181 din 25 noiembrie 2008 pentru modificarea și completarea Legii audiovizualului nr. 504/2002, LEGE nr. 21 din 10 aprilie 1996, Legea concurenței, LEGE nr. 365 din 7 iunie 2002 privind comerțul electronic) ORDONANȚĂ DE URGENȚĂ nr. 77 din 24 iunie 2009 privind organizarea și exploatarea jocurilor de noroc, LEGE nr. 3 din 28 martie 1974, Legea presei, GDPR: Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE;

1.8. Preț net: prețul Anunțului, fără TVA, al prețului de listă al furnizorului de servicii, astfel cum este stabilit în Tabelul cu tarife în vigoare, plus suprataxe, mai puțin reduceri și comisioane.

1.9. Executarea: publicarea contractuală a Anunțului de către Furnizorul de servicii. Executarea poate fi parțială în cazul în care publicarea Anunțului acoperă mai multe luni.

2. Procesul de comandă

2.1. Anunțurile sunt publicate pe baza unor comenzi individuale încheiate între Furnizorul de servicii și Advertiser. Contractul dintre Advertiser și Furnizorul de servicii este constituit de comanda individuală și de prezenta CCG. Prin semnarea comenzii individuale, Advertiserul recunoaște și acceptă conținutul prezentei CCG.

2.2. Crearea comenzilor individuale: Advertiserul trimite o cerere de comandă Furnizorului de servicii prin e-mail, ca răspuns la Oferta de furnizare a Furnizorului de servicii. Cererea de comandă a Advertiserului este confirmată de către Furnizorul de servicii prin e-mail, cu condiția ca termenii și condițiile ofertei să fie acceptabile pentru Furnizorul de servicii. Comanda este încheiată între părți după confirmarea cererii.

2.3. La cererea prealabilă a Furnizorului de servicii, Advertiserul trebuie să furnizeze numele companiei sale, sediul social, codul fiscal și numărul de cont bancar, numele și datele de contact ale persoanei de contact, obiectul anunțului, produsul sau serviciul care urmează să fie promovat, suportul ales, platformele alese, numărul de exemplare, data și dimensiunea anunțului convenite în prealabil, precum și orice alte date considerate necesare de către Furnizorul de servicii pentru comanda respectivă. În cazul unei agenții, trebuie să se furnizeze, de asemenea, numele, sediul social și numărul de identificare fiscală al clientului său. În cazul în care Advertiserul nu furnizează informațiile de mai sus, Furnizorul de servicii nu este obligat să pregătească confirmarea comenzii și, prin urmare, să încheie contractul.

2.4. În contextul executării contractului care face obiectul prezentei CCG, părțile contractante sunt de acord să accepte ca legală prelucrarea datelor lor cu caracter personal de către cealaltă parte contractantă în temeiul articolului 6 alineatul (1) literele (b) și (f) din GDPR, în măsura în care o astfel de prelucrare este necesară pentru executarea contractului și în scopurile și în măsura în care este necesară pentru interesele legitime ale celeilalte părți contractante.

3. Statistici marketing

3.1. În cazul Anunțurilor de tip Display, după publicarea Anunțului, Advertiserul va avea acces la serverul de anunțuri al Adverticum, unde va putea urmări finalizarea comenzii. La cererea expresă a Advertiserului, Furnizorul de servicii va trimite un extras al statisticilor unei campanii.

3.2. Datele măsurate de Adverticum reprezintă punctul de referință pentru performanța campaniilor de display. Prin semnarea prezentei CCG, Advertiserul acceptă Statisticile de marketing ca dovadă a execuției Furnizorului de servicii. Advertiserul declară, de asemenea, că, în cazul în care Advertiserul nu obiectează în scris cu privire la statistici în termen de 2 zile lucrătoare de la executarea parțială sau de la finalizare, Advertiserul acceptă conținutul statisticilor ca fiind o dovadă reală și corectă a executării.

3.3. Furnizorul de servicii va face, la cerere, un screenshot (captură de ecran) a Anunțului pentru fiecare campanie, dar aceasta nu va constitui baza pentru dovada de executare.

3.4. În cazul anunțurilor de tip non-display, Furnizorul de servicii va furniza Advertiserului statistici extrase din sistemele sale interne, în cazul în care astfel de statistici pot fi produse.

4. Publicarea anunțului

4.1. Advertiserul declară că datele și conținutul materialului furnizat de acesta sunt adevărate și nu încalcă drepturile Furnizorului de servicii sau ale unei terțe persoane fizice sau juridice sau ale unei entități comerciale fără personalitate juridică, și nici nu încalcă interdicțiile sau restricțiile privind publicitatea din legislația privind publicitatea, sau orientările și rezoluțiile Consiliului de autoreglementare în domeniul publicității. Advertiserul recunoaște că este pe deplin și exclusiv responsabil pentru veridicitatea, conținutul, faptele, prezentarea vizuală și acustică a informațiilor pe care le furnizează, pentru acuratețea informațiilor furnizate în anunț și pentru orice încălcare a drepturilor terților enumerați mai sus prin intermediul Anunțului. Advertiserul este responsabil pentru toate erorile și daunele care rezultă din calitatea slabă sau defectele anunțurilor (imagini, grafică, logo-uri etc.) pe care le furnizează.

4.2. Prin acceptarea prezentei CCG, Advertiserul este de acord să despăgubească Furnizorul de servicii pentru orice amenzi și daune sau pretenții civile impuse Furnizorului de servicii pentru nerespectarea dreptului de autor, a legislației privind publicitatea și mass-media, a legislației privind concurența, a legislației privind protecția consumatorilor și a datelor și a normelor de drept civil în legătură cu materialul publicitar furnizat.

În cazul în care o terță parte sau o autoritate solicită despăgubiri de la Furnizorul de servicii sau inițiază o procedură în legătură cu activitățile Advertiserului sau cu conținutul anunțului, Advertiserul va despăgubi Furnizorul de servicii pentru daunele și costurile suportate în legătură cu acestea, va intra în procedură și va exonera Furnizorul de servicii de orice sancțiuni (de exemplu, amenzi) impuse și va garanta activitățile sale.

4.3. Prin prezenta, Advertiserul își asumă în mod irevocabil de la Furnizorul de servicii, în calitate de editor al Anunțului/anunțului electronic, toate amenzile, daunele și costurile care decurg din răspunderea sa solidară cu Furnizorul de servicii de publicitate și cu editorul anunțului publicitar, precum și din răspunderea sa solidară cu Furnizorul de servicii de

publicitate electronică și cu editorul anunțului publicitar electronic, care pot fi revendicate împotriva Furnizorului de servicii de către autoritățile competente sau de către terți ca urmare a încălcării de către Advertiser a legilor menționate mai sus și a prezentelor CCG.

4.4. Răspunderea Furnizorului de servicii pentru daune se limitează la daunele directe reale, iar Furnizorul de servicii exclude în mod expres orice răspundere pentru daune indirecte, de consecință sau exemplare, inclusiv, dar fără a se limita la, pierderea de profit, costuri și daune morale.

4.5. Advertiserul garantează că produsul care face obiectul obligației de a efectua un test de calitate sau de a furniza un certificat de conformitate din Anunț a fost supus unui test preliminar și poate fi introdus pe piață sau că nu face obiectul unei astfel de obligații.

4.6. Advertiserul va fi singurul responsabil pentru a se asigura că utilizarea instrumentelor IT utilizate în cadrul Anunțului, independent de Furnizorul de servicii, respectă în toate privințele legile și reglementările privind protecția datelor, inclusiv atât legislația românească, cât și prevederile GDPR.

4.7. Advertiserul recunoaște că nu poate utiliza în reclamele sale logo-ul, fontul sau aspectul media reprezentat de Furnizorul de servicii, iar reclama nu poate da cititorului impresia că a fost creată de către redacția media în cauză.

4.8. Furnizorul de servicii poate testa conceptele creative ale Anunțului înainte de publicare. Este responsabilitatea Advertiserului să corecteze orice erori tehnologice sau de conținut care apar în timpul testării înainte de publicare.

4.9. În cazul în care anunțul plasat la momentul potrivit nu apare din motive independente de voința Advertiserului, acesta are dreptul de a plasa anunțul pe un alt spațiu publicitar convenit cu Furnizorul de servicii, dar în perioada campaniei, sau, la alegerea sa, de a rezilia contractul în scris.

4.10. Advertiserul recunoaște că nu poate face nicio afirmație cu privire la contextul vizual și textual al anunțului.

4.11. Conținuturile de natură autohtonă, plasarea de produse etc. trebuie să fie publicate într-un mod care să indice în mod clar natura lor publicitară, conform legislației românești. Furnizorul de servicii marchează acest conținut pentru a clarifica natura sa publicitară. Advertiserul va furniza prestatorului de servicii articolul sau materialul de PR care urmează să fie publicat și va fi pe deplin responsabil pentru acesta. Informațiile conținute în conținutul RP trebuie să fie exacte, echilibrate, realiste, obiective și suficient de complete pentru a permite consumatorului să își formeze propria opinie despre bunurile care fac obiectul publicității. Informațiile nu trebuie să inducă în eroare prin denaturarea, supraestimarea sau omiterea unor fapte.

4.12. În cazul unei sponsorizări, numele sponsorului sau denumirea solicitată de sponsor este dezvăluită în așa fel încât toți consumatorii relevanți ai Furnizorului de servicii să fie conștienți de sponsorizare.

4.13. Plasarea produselor: Furnizorul de servicii publică plasarea produselor în conținutul audiovizual în conformitate cu legislația aplicabilă. Afișarea produsului nu trebuie să fie o

invitație directă la achiziționarea de bunuri sau servicii, nu trebuie să i se acorde o importanță nejustificată în conținutul conținutului audiovizual și nici nu trebuie să denatureze mesajul original al conținutului. Trebuie să se indice faptul că produsul este plasat.

4.14. În cazul unui Anunț politic, Furnizorul de servicii va marca Anunțul cu mențiunea "Anunț politic plătit".

4.15. În cazul în care mai mulți Advertiseri apar în același anunț, Furnizorul de servicii are dreptul de a percepe o suprataxă.

5. Respingerea anunțului

5.1. Advertiserul recunoaște că nu poate fi publicat pe interfețele Furnizorului de servicii niciun anunț care încalcă legislația română, încalcă drepturile terților sau normele Codului de practică în comunicarea comercială sau care poate afecta dezvoltarea mentală, spirituală, morală sau fizică a minorilor, în special prin conținutul de pornografie sau violență extremă sau nejustificată. În opinia unilaterală a Furnizorului de servicii, un astfel de conținut:

(a) este incompatibilă cu imaginea și inițiativa Furnizorului de servicii,

(b) este direct sau indirect dăunătoare pentru publicitatea și/sau interesele comerciale ale Furnizorului de servicii,

(c) nu pot fi îndeplinite din motive tehnice sau de volum, și

(d) creează un caracter înșelător în ceea ce privește interfețele sau comunicările proprii ale Furnizorului de servicii,

(e) contestată în mod rezonabil de către autoritatea competentă,

(f) nu este permisă publicarea niciunui Anunț care încalcă oricare dintre dispozițiile prezentelor CCG.

5.2. În cazul în care Advertiserul contestă poziția Furnizorului de servicii, conform căreia textul Anunțului încalcă prevederile CODULUI DE PRACTICĂ ÎN COMUNICAREA COMERCIALĂ sau ale altor legi sau ale altor autorități competente și insistă asupra publicării Anunțului, Furnizorul de servicii poate solicita avizul Consiliului Național al audiovizualului și Consiliului Român pentru Publicitate. În cazul în care textul anunțului conține o parte contestată a numelui, a denumirii sau a mărcii comerciale (inclusiv mărci comerciale și indicații geografice) a întreprinderii, furnizorul de servicii poate solicita în orice moment prezentarea documentului relevant (de exemplu, certificatul de marcă comercială).

5.3. Furnizorul de servicii va publica anunțurile speciale numai după testarea creativă finală.

5.4. În cazul în care Furnizorul de servicii refuză să publice anunțul deoarece autoritatea competentă a ridicat o obiecție justificată la adresa acestuia, Advertiserul trebuie să revizuiască anunțul pe cheltuiala sa în termen de 5 zile de la primirea cererii Furnizorului de servicii.

Furnizorul de servicii nu este răspunzător pentru nicio întârziere în execuție care rezultă din această situație.

5.5. În cazul în care rezilierea cu efect imediat se datorează unei încălcări a clauzei 4.2 sau unei încălcări a prevederilor legislației românești, iar circumstanța care a dus la rezilierea cu efect imediat este descoperită după încheierea comenzii individuale, Advertiserul va plăti Furnizorului de servicii o penalitate egală cu prețul net total al Anunțului.

5.6. Furnizorul de servicii nu este obligat să plătească nicio compensație pentru Anunțurile publicitare respinse în temeiul prezentului capitol 5 din CCG.

6. Tarifele de publicitate

6.1. Lista de prețuri pentru publicitate a Furnizorului de servicii conține prețurile de listă pentru publicitate și datele tehnice.

6.2. Furnizorul de servicii își rezervă dreptul de a-și modifica prețurile în cursul anului. În cazul unei modificări a prețurilor de publicitate, Furnizorul de servicii va publica noile prețuri cu cel puțin 30 de zile înainte de intrarea în vigoare a modificării. Pentru comenzile individuale plasate înainte de publicarea modificărilor, Furnizorul de servicii va aplica prețurile valabile la momentul comenzii, indiferent de momentul publicării.

7. Anularea și modificarea

7.1. Advertiserul are dreptul de a anula în scris Anunțul deja comandat, cu cel puțin 20 de zile înainte de publicarea programată, fără alte consecințe juridice, de a transmite o comandă pentru o publicare ulterioară a Anunțului sau de a modifica Anunțul.

7.2. Anulările și modificările pot fi efectuate numai prin e-mail, iar Furnizorul de servicii va confirma acceptarea sa în scris în fiecare caz. Confirmarea constituie baza pentru orice plângere. Modificările sau anulările care nu au fost confirmate se consideră că nu au fost acceptate și orice daune rezultate vor fi suportate de către Advertiser.

7.3. Furnizorul de servicii nu garantează că cererile de modificare a datei de publicare vor fi onorate după termenele limită de anulare și de modificare, dar va depune eforturi pentru a satisface cerințele clienților în conformitate cu cele mai bune practici din domeniu.

7.4. În cazul în care modificarea nu mai este fezabilă sau anularea nu mai este acceptabilă, Furnizorul de servicii va publica anunțul la data și cu conținutul comenzii inițiale sau, la cererea expresă scrisă a Advertiserului, se va abține de la publicare. În acest caz, Advertiserul va fi obligat să plătească Prețul net al Anunțului.

8. Condițiile de plată

8.1. Furnizorul de servicii emite o factură pentru onorariul (sau valoarea onorariului în funcție de îndeplinirea parțială) specificat în comandă la finalizarea sau îndeplinirea parțială. Furnizorul de servicii anexează la factură, dacă este cazul, statistici publicitare. Furnizorul de servicii are dreptul de a depăși valoarea comenzii cu până la +5%; în acest caz, cantitatea facturată va fi aceeași cu cea comandată, iar Advertiserul recunoaște discrepanța dintre statisticile publicitare și cantitatea facturată. În cazul în care datele statistice privind publicitatea respectă condițiile stabilite în ordin, Advertiserul plătește taxa (sau partea din aceasta) stabilită în ordin. În cazul în care, din cauza întârzierii Advertiserului, data de pe comandă și data de pe statisticile publicitare sunt diferite, Advertiserul va accepta statisticile publicitare ca fiind îndeplinite, iar Furnizorul de servicii va avea dreptul de a emite o factură.

8.2. În cazul în care comanda vizează publicarea unui Anunț care nu poate fi urmărit cu precizie în statisticile publicitare, Advertiserul poate contesta performanța în termen de 2 zile lucrătoare de la ultima zi calendaristică afectată de comandă. În cazul în care Advertiserul nu se opune, prestația se consideră acceptată, iar Advertiserul plătește onorariul specificat în comandă.

8.3. Furnizorul de servicii va emite facturi către Advertiser - dacă nu s-a convenit altfel - după efectuarea prestației, cu un termen de plată de 15 (cincisprezece) zile calendaristice. Furnizorul de servicii are, de asemenea, dreptul de a emite facturi în cazul unei execuții parțiale, cu un termen de plată de 15 (cincisprezece) zile calendaristice.

8.4. În caz de întârziere la plată, Advertiserul va plăti dobânzi de întârziere în conformitate cu prevederile Codului civil român în vigoare. În cazul în care Advertiserul nu își îndeplinește obligațiile de plată sau de facturare la cererea Furnizorului de servicii sau a agentului său, Furnizorul de servicii are dreptul de a percepe dobânzi pentru plata cu întârziere și de a rezilia cu efect imediat orice contract cu Advertiserul care face obiectul acestor CCG sau de a suspenda executarea comenzilor datorate. Furnizorul de servicii își rezervă dreptul de a-și valorifica pretențiile în orice moment.

8.5. Furnizorul de servicii poate, la discreția sa exclusivă, să solicite plata în avans pentru anumite Advertiseri sau comenzi.

8.6. Advertiserul va fi responsabil pentru comisioanele bancare și pentru orice costuri de colectare și litigii asociate cu decontarea facturii. În cazul comenzilor din străinătate, atât taxele bancare străine, cât și cele naționale vor fi suportate de către reclamant.

8.7. Orice întrebări sau obiecții cu privire la factură trebuie să fie formulate în scris în termen de 8 zile calendaristice de la primirea acesteia. Nu se poate depune nicio plângere după acest termen.

8.8. În cazul în care Advertiserul are datorii neplătite către Furnizorul de servicii sau către orice intermediar sau agenție contractată cu Furnizorul de servicii, sau dacă Advertiserul face obiectul unei proceduri de faliment, lichidare sau dizolvare, prestatorul de servicii are dreptul de a refuza să accepte alte comenzi până la achitarea datoriei sau, în cazul unei comenzi continue, de a suspenda primirea altor anunțuri publicitare, de a opri publicarea, de a refuza publicarea sau de a rezilia cu efect imediat orice contract deja încheiat sau de a stipula plata în avans.

8.9. Penalitatea stabilită în prezenta CCG se bazează în toate cazurile pe Prețul net al Anunțului. Furnizorul de servicii percepe penalitatea în sarcina Advertiserului prin intermediul unei scrisori de notificare a penalității, cu un termen de plată de 8 zile calendaristice. În orice procedură de recuperare, contractul constituie o recunoaștere a datoriei care poate fi utilizată în cadrul procedurilor civile.

9. Notificarea și domeniul de aplicare a Condițiilor contractuale generale

Aceste Condiții Contractuale Generale intră în vigoare de la 27 mai 2022 și rămân valabile până la revocare sau modificare. Furnizorul de servicii se asigură că Advertiserul este informat cu privire la prezentele CCG, făcând referire la acestea în confirmările de publicitate. Textul actual și complet al CCG este publicat pe site-ul www.transtelex.ro.